



ECHO PARK UNITED METHODIST CHURCH IGLESIA METODISTA UNIDA DE ECHO PARK

A RECONCILING CONGREGATION + UNA CONGREGACION DE RECONCILIACIÓN



*Seeking to live in joyous response to the love of God in Christ,
we are people of Christ's new creation called to be ministers of reconciliation.*

*Intentando vivir en reacción gozosa al amor de Dios en Cristo,
somos personas de la nueva creación de Cristo llamadas a ser ministros de reconciliación.*

WORSHIP FOR THE SIXTH SUNDAY AFTER THE EPIPHANY ADORACIÓN PARA EL SEXTO DOMINGO DESPUÉS DE LA EPIFANÍA

Strange Blessings + Bendiciones Extrañas



*Then Jesus looked up at his disciples and said: "Blessed are you who are poor, for yours is the kingdom of heaven." (Luke 6:20)
Alzando los ojos hacia sus discípulos, Jesús decía: «Bienaventurados vosotros los pobres, porque vuestro es el reino de Dios.» (Lucas 6:20)*



Please join us online at 10:00 a.m.. + Por favor, nos únete en-línea a las 10:00 a.m.

Sunday, February 13, 2022 + El domingo 13 de febrero 2022

ZOOM — <https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

FACEBOOK — <https://www.facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch>

PHONE/TELÉFONO — 1.669.900.9128 + ID — 718 454 4317 #

As we prepare for worship, let us calm our hearts and minds so that we might hear God's Word for us today.



PRELUDE Mina Rhee, Music Director
Herr Jesu Christ, dich zu uns wend Georg Böhm

OPENING PRAYER In unison
Sunday Prayers: The Beatitudes by Gill Le Fevre

Compassionate God, we recognize that our world is a broken place, hurt by poverty, famine and disease. We admit that sometimes we make the world a broken place, tolerating prejudice, conflict and self-interest. We confess that our hearts also suffer with anger, resentment and jealousy. Renew us in your love, O God, and heal us with the comfort of Your abundant love. Awaken us to the role we can play in healing Your creation. Strengthen us through the power of the Holy Spirit to hear your Word and move forward in faith. Amen.

HYMN OF PRAISE *United Methodist Hymnal 577*
God of Grace and God of Glory Words: Harry E. Fosdick
Music: John Hughes

WELCOME Lois Price, Lay Leader

PASSING THE PEACE OF CHRIST

The peace of Christ be with you all!

PRAYERS OF THE PEOPLE Pastor Frank Wulf

- ♦ *Call to Prayer*
- ♦ *Joys and Concerns*
- ♦ *Community Prayer*
- ♦ *The Prayer that Jesus Taught Us*

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory forever. Amen.

Ama namin, sumasalangit Ka, sambahin ang ngalan Mo. Mapasaamin ang kaharian Mo. Sundin ang loob Mo dito sa lupa, para nang sa langit. Bigyan Mo kami ngayon ng aming kakanin sa araw-araw. At patawarin Mo ang aming mga sala, para ng pagpapatawad naming sa mga nagkakasala sa amin. At huwag Mokaming ipahintulot sa tukso, at iadya Mo kami sa lahat ng masama. Sapagkat Iyo ang kaharian, at kapangyarihan, at ang kadakilaan, magpakailanman. Amen.

CHILDREN'S MESSAGE Pastor David Farley

Mientras nos preparamos para la adoración, nos calmamos los corazones y mentes para que podamos escuchar la Palabra de Dios para nosotros hoy.



PRELUDIO Mina Rhee, Directora de música
Herr Jesu Christ, dich zu uns wend Georg Böhm

ORACIÓN DE APERTURA En unísono
Oraciones dominicales: Las bienaventuranzas por Gill Le Fevre

Dios compasivo, reconocemos que nuestro mundo es un lugar roto, herido por la pobreza, el hambre, y las enfermedades. Admitimos que a veces hacemos del mundo un lugar roto, tolerando los prejuicios, conflictos e intereses propios. Confesamos que nuestros corazones también sufren de la ira, el resentimiento y los celos. Renuévanos en tu amor, oh Dios, y sánanos con el consuelo de tu amor abundante. Despiértanos al papel que desempeñamos en la sanción de tu creación. Fortalécenos por el poder de tu Espíritu Santo para escuchar tu Palabra y avanzar en la fe. Amén.

HIMNO DE ALABANZA *Mil Voces para Celebrar 287*
Dios de gracia, Dios de gloria Trad. de Federico J. Pagura
Música: John Hughes

BIENVENIDOS Lois Price, líder laica

PASAR LA PAZ DE CRISTO

¡La paz de Cristo sea con todos ustedes!

ORACIONES DEL PUEBLO Pastor Frank Wulf

- ♦ *Llamada a la oración*
- ♦ *Alegrías y preocupaciones*
- ♦ *Oración comunitaria*
- ♦ *La oración que Jesús nos enseñó*

Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad, como en el cielo, así también en la tierra. El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy. Y perdónanos nuestras deudas, como también nosotros perdonamos a nuestros deudores. Y no nos dejes caer en tentación, mas líbranos del mal; porque tuyo es el reino, el poder y la gloria, por todos los siglos. Amén.

MENSAJE PARA LOS NIÑOS Pastor David Farley

HYMN OF PREPARATION *United Methodist Hymnal* 432
Jesu, Jesu Words: Tom Colvin
Music: Ghana folk song; Arr. Tom Colvin

SCRIPTURE (Hebrew Bible) Emily Schoales
God tests our hearts and minds Jeremiah 17:5-10
(NRSV)

CHORAL ANTHEM Directed by Mina Rhee
Are Ye Able? The Chancel Choir
Words: Earl Marlatt; Music: Harry S. Mason

SCRIPTURE (Gospel) Emily Schoales
Blessings and woes Luke 6:17-26 (NRSV)

PRAYER FOR ILLUMINATION In unison
Based on Psalm 91:15 (NRSV)

May the words of our mouths and the meditations
of all of our hearts be acceptable in your sight, O
God, our rock and our redeemer. Amen.

MESSAGE Pastor Wulf
Strange Blessings

OFFERING

♦ *Invitation to the offering* Pastor Wulf

♦ *Instructions for giving* See below

♦ *Offertory* Sherman McClellan
God So Loved the World John 3:16-17 (RSV)
Music: Lloyd Larson

♦ *Stewardship Prayer* In unison
May your Word shape our lives, O God! May it
form our thoughts and guide our steps so that
we may live in this world as your faithful
followers and love this world as those who have
been transformed by your love. Amen.

♦ *Doxology* *United Methodist Hymnal* 94
Words: Thomas Ken, adapt. Gilbert Vieira
Music: *Geistliche Kirchengesänge*

Praise God from whom all blessings flow,
Praise God, all creatures here below.
Alleluia! Alleluia!

Praise God the source of all our gifts.
Praise Jesus Christ whose power uplifts.
Praise the Spirit, Holy Spirit.
Alleluia! Alleluia! Alleluia!

ANNOUNCEMENTS See below

HYMN OF DEDICATION *United Methodist Hymnal* 529
How Firm a Foundation Words: "K" in Rippon's *Selection of Hymns*
Music: Early USA melody

BENEDICTION Pastor Wulf

POSTLUDE Mina Rhee
Whosoever Will Music: Phillip P. Bliss

ENTER TO WORSHIP + DEPART TO SERVE

HIMNO DE PREPARACIÓN *Mil Voces para Celebrar* 288
Jesús, Jesús Trad. de Felicia Fina
Música: Canto folklórico de Ghana; Arr. Tom Colvin

ESCRITURA (Biblia Hebrea) Armida Sánchez
Dios prueba los corazones y mentes Jeremías 17:5-10
(RV/R1995)

HIMNO CORAL Dirigido por Mina Rhee
¿Quieres tú seguir a Cristo? El Coro de la Iglesia
Trad. de S. D. Athans; Música: Harry S. Mason

ESCRITURA (Evangelio) Armida Sánchez
Bienaventuranzas y ayes Lucas 6:17-26 (RV/R1995)

ORACIÓN POR LA ILUMINACIÓN En unísono
Basada en Salmo 91:15 (RV/R1995)

Que las palabras de nuestras bocas y los
pensamientos de todos nuestros corazones sean
aceptables ante ti, oh Dios, nuestra roca y nuestro
redentor. Amén.

MENSAJE Pastor Wulf
Bendiciones extrañas

OFRENDA

♦ *Invitación a la ofrenda* Pastor Wulf

♦ *Instrucciones para dar* Mira a continuación

♦ *Ofertorio* Sherman McClellan
Tanto amó Dios al mundo Juan 3:16-17 (NVI)
Música: Lloyd Larson

♦ *Oración de Mayordomía* En unísono
¡Que tu Palabra dé forma a nuestras vidas, oh
Dios! Que forme nuestros pensamientos y guíe
nuestros pasos para que podamos vivir en este
mundo como tus fieles seguidores, y amar a
este mundo como aquellos que han sido
transformados por tu amor. Amén

♦ *Doxología* *Mil Voces para Celebrar* 22
Trad. de J. Miguez Bonino
Music: *Geistliche Kirchengesänge*

Oh, criaturas del Señor,
cantad con melodiosa voz:
¡Alabadle! ¡Aleluya!
Al Padre, _al Hijo Redentor,
y _al eternal Consolador:
¡Alabadle! ¡Alabadle!
¡Aleluya! ¡Aleluya! ¡Aleluya!

ANUNCIOS Mira a continuación

HIMNO DE DEDICACIÓN *Mil Voces para Celebrar* 256
Cuán firme cimientó Trad. De Vicente Mendoza
Música: Melodía antigua norteamericana

BENDICIÓN Pastor Wulf

POSTULUDIO Mina Rhee
Whosoever Will Música: Phillip P. Bliss

ENTREN PARA ADORAR + SALGAN PARA SERVIR

OPPORTUNITIES FOR GIVING

Each of you must give as you have made up your mind, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver. And God is able to provide you with every blessing in abundance, so that by always having enough of everything, you may share abundantly in every good work. (2 Corinthians 9:7-8)

PLEDGES AND OFFERINGS:

Your regular pledges and offerings support the ongoing work of ministry in this local congregation and the global mission of The United Methodist Church. These pledges and offerings fund salaries, programs, building maintenance, utilities, and general church apportionments.

SPECIAL SUNDAY OFFERINGS:

The General Conference of The United Methodist Church has authorized six special offerings to be received at various times throughout the year. These offerings support important mission work being done by The United Methodist Church in areas of special needs:

- **Human Relations Day**, January 16 (We collected \$25 for this offering in January 2022.)
- **UMCOR Sunday (disaster relief)**, March 27
- **Native American Ministries Sunday**, April 17
- **Peace with Justice Sunday**, May 29
- **World Communion Sunday**, October 2
- **United Methodist Student Sunday**, November 27

OTHER OPPORTUNITIES FOR GIVING:

We also collect offerings for a variety of purposes and projects, including but not limited to:

- The Welcome Center at Echo Park;
- Laundry Love (subsidized laundry services for our poor, elderly and houseless neighbors);
- Carlos Rodriguez memorial scholarship for immigrant children, youth and young adults;
- Relief in times of disaster in places around the world (e.g., relief after the tsunami for the people of Tonga);
- United Methodist apportionments;
- Repair of the sanctuary roof;
- Other program, capital and technology needs.

HOW TO GIVE?

You may give to the church in a variety of ways:

In person:

When we are again worshipping in person, you may place your offering by check or cash into the offering plate at the back of the sanctuary. You may also bring your offering to the church office during the week. Indicate how you wish to have the offering used in the memo line of the check or on the outside of the offering envelope.

By postal mail:

You may mail your check to the church office at 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026. Indicate how you wish to have the offering used in the memo line of the check.

By PayPal

You may give to the church using a credit or debit card by going to www.echoparkumc.org/donate-here/ and following the directions. Use the drop down menu and/or the "Add a note" field to indicate how you wish to have your donation used.

OPORTUNIDADES PARA DAR

Cada uno dé como propuso en su corazón: no con tristeza ni por obligación, porque Dios ama al dador alegre. Y poderoso es Dios para hacer que abunde en vosotros toda gracia, a fin de que, teniendo siempre en todas las cosas todo lo necesario, abundéis para toda buena obra. (2 Corintios 9:7-8)

PROMESAS Y OFRENDAS:

Tus promesas y ofrendas apoyan el trabajo de ministerio en curso en esta congregación local y la misión global de La Iglesia Metodista Unida. Estas promesas y ofrendas financian salarios, programas, mantenimiento del edificio, servicios públicos, y asignaciones de la iglesia general.

OFRENDAS PARA DOMINGOS ESPECIALES:

La Conferencia General de La Iglesia Metodista Unida ha autorizado seis ofrendas especiales para ser recibidas en diferentes ocasiones durante el año. Estas ofrendas apoyan el importante trabajo de misión que está siendo hecho por La Iglesia Metodista Unida en áreas de necesidades especiales.

- **Día de las relaciones humanas**, 16 de enero (Recaudamos \$25 para esta ofrenda en enero de 2022)
- **Domingo de UMCOR (socorro en casos de desastre)**, 27 de marzo
- **Domingo para el ministerio nativo americano**, 17 de abril
- **Domingo de paz con justicia**, 29 de mayo
- **Domingo de comunión mundial**, 2 de octubre
- **Día del estudiante metodista unido**, 27 de noviembre

OTROS OPORTUNIDADES PARA DAR

También recaudamos ofrendas para una variedad de propósitos y proyectos, incluyendo, pero sin limitarse a:

- El Centro de Bienvenida de Echo Park;
- Laundry Love (servicios de lavandería subsidiados para nuestros vecinos pobres, ancianos y sin hogar);
- La beca conmemorativa Carlos Rodríguez para niños, jóvenes, y adultos jóvenes inmigrantes;
- Socorro en casos de desastre en lugares de todo el mundo (p. ej., socorro después del tsunami para el pueblo de Tonga);
- Asignaciones metodistas unidas;
- Reparación del techo del santuario;
- Otras necesidades de programas, capital y tecnología.

¿CÓMO DAR?

Puedes dar a la iglesia de varias maneras:

En persona:

Cuando volvamos a adorar en persona, puedes colocar tu ofrenda por cheque o efectivo en la placa de ofrenda en la parte posterior del santuario. También puedes llevar tu ofrenda a la oficina durante la semana. Indica cómo deseas que se utilice la ofrenda en la línea de notas del cheque o en el exterior del sobre de la ofrenda.

Por correo postal:

Puedes enviar tu cheque por correo a la oficina de la iglesia en 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026. Indica cómo deseas que se utilice la ofrenda en la línea de notas del cheque.

Por PayPal

Puedes dar a la iglesia utilizando una tarjeta de crédito o débito yendo a www.echoparkumc.org/donate-here/ y siguiendo las direcciones. Utiliza el menú desplegable y/o el campo "Add a note" para indicar cómo deseas que se utilice tu donación.

ANNOUNCEMENTS
for the week of February 13-20

- Thank you to all who helped out with today's service of worship: **Greeter**—Lois Price; **Readers**—Emily Schoales, Armida Sánchez; **Children's message**—Rev. David Farley; **Musicians**—Mina Rhee (Music director), Chancel Choir, Sherman McClellan, Ember Knight; **Technical assistance**—John Chavis, Danny Bernabe.
- Today's worship service is being broadcast and will be available on the church's Facebook page. Please invite your family and friends to view it there.
- The Administrative Council will meet by Zoom at 7:00 p.m. on Tuesday, February 22 to assess when and how to re-open the church building for in-person worship and gatherings.
- Thank you to Rev. David Farley for today's Children's Message. Suggested activities for children and families for the coming week have been posted on the church website.
- The Adult Bible and Theology Study will meet by Zoom at 7:00 p.m. on Wednesday, February 16 to continue addressing the topic: *God in the Midst of Depression: Finding Hope Where There Is No Hope!* To prepare for this session, please read Lamentations 3:1-33 and the article "A God of New Perspectives" by John Chavis, which was published in the February 2022 edition of *The Echo*.
- *Community and Comida* will meet next Saturday, February 19, at 3:00 p.m. To participate, please RSVP to <https://www.eventbrite.com/e/community-comida-tickets/260596921407>.
- *The BIPOC Theology Study Group* will meet next Sunday, February 20, at 12:00 p.m. To join this study, contact Josh López-Reyes at: mjlopez.reyes@gmail.com.
- The Visioning Task Group will meet by Zoom this coming Tuesday, February 15, at 7:00 p.m.
- The L.A. County Homeless Count in Echo Park is scheduled for Thursday, February 24. We still need people to volunteer to work with Pastor Wulf as on-site coordinators.
- Happy birthday to Alice Elmer (February 14), and happy belated birthday to Jim Ring (February 11).

Unless otherwise indicated, all Zoom meetings can be accessed using this link:

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

They can also be accessed by phone at:

1-669-900-9123 + Meeting ID: 718 454 4317 #

ANUNCIOS
para la semana del 13 al 20 de febrero

- Gracias a todos los que ayudaron con el servicio de adoración de hoy: **Anfitriona**—Lois Price; **Lectoras**—Emily Schoales, Armida Sánchez; **Mensaje para los niños**—Rev. David Farley; **Músicos**—Mina Rhee (Directora de música), Coro de la iglesia, Sherman McClellan, Ember Knight; **Asistencia técnica:** John Chavis, Danny Bernabe
- El servicio de adoración de hoy está siendo transmitido y será disponible en la página de Facebook de la iglesia. Por favor inviten a sus familiares y amigos a verlo allí.
- El Concilio Administrativo se reunirá mediante Zoom a las 7:00 p.m. el martes 22 de febrero para evaluar cuándo y cómo reabrir el edificio de la iglesia para la adoración y las reuniones en persona.
- Gracias al Rev. David Farley por el Mensaje para los Niños de hoy. Actividades sugeridas para niños y familias durante la semana venidera han sido publicadas en el sitio web de la iglesia.
- Nuestro estudio bíblico y teológico para adultos se reunirá mediante Zoom a las 7:00 p.m. el miércoles 16 de febrero para seguir abordando el tema: *Dios en medio de la depresión: ¡Encontrar esperanza donde no hay esperanza!* Para prepararse para esta sesión, lee Lamentaciones 3:1-33 y el artículo "Un Dios de nuevas perspectivas" por John Chavis que fue publicado en la edición de febrero 2022 de *El Resonido*.
- *Comunidad y Comida*, reunirá el próximo sábado 19 de febrero a las 3:00 p.m. Si estás interesado, confirma tu asistencia a <https://www.eventbrite.com/e/community-comida-tickets/260596921407>.
- *El Grupo de Estudio de Teología BIPOC* se reunirá el próximo domingo 20 de febrero a las 12:00 p.m. Para unirse a este estudio, contacta con Josh López-Reyes en: mjlopez.reyes@gmail.com.
- El Grupo de Trabajo sobre Visión se reunirá mediante Zoom este próximo martes 15 de febrero a las 7:00 p.m.
- El conteo de personas sin hogar del Condado de L.A. es programado para el jueves 24 de febrero. Todavía necesitamos personas que se ofrezcan como voluntarios para trabajar con Pastor Wulf como coordinadores.
- Feliz cumpleaños a Alice Elmer (14 de febrero), y feliz cumpleaños atrasado a Jim Ring (11 de febrero)

A menos que se indique lo contrario, todas las reuniones de Zoom se pueden acceder utilizando este enlace:

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

También se pueden acceder por teléfono en:

1-669-900-9123 + ID de la reunión: 718 454 4317 #